

**EKSPERTINIO VERTINIMO
(MOKSLINIŲ IŠVADŲ) PASLAUGOS
PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR.**

2024 m. birželio 19 d.
Kaunas

2024-P-00648

**CONTRACT FOR THE PURCHASE AND
SALE OF AN EXPERT EVALUATION
(SCIENTIFIC OPINION) SERVICE No.**

June 19, 2024
Kaunas

VšĮ Lietuvos sveikatos mokslų universitetas, juridinio asmens kodas 302536989, kurios registruota buveinė yra A. Mickevičiaus g. 9, Kaunas, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre (toliau – **Užsakovas**), iš vienos pusės, ir prof. dr. Andrea Madarasová Gecková, (toliau – **Tiekėjas, Autorius**) iš kitos pusės,

toliau kartu šioje sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią paslaugų viešojo pirkimo – pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. Sutarties objektas – Užsakovas užsako, o Autorius parengia mokslines išvadas, pateikia vertinimą Universitetui apie VSF Sveikatos psichologijos katedros doktoranto Jevgenij Razgulin disertaciją „Tarptautinių studijų programų studentų socialinis-kultūrinis prisitaikymas ir emocinė savijauta bei sveikata“ ir dalyvauja disertacijos gynime (toliau – Paslauga, autorinis kūrinys).

2. Autorius pagal Užsakovo užsakymą įsipareigoja:

- 2.1. parengti ir pateikti mokslines išvadas pagal šios Sutarties 1 p. išdėstytas sąlygas;
- 2.2. sutartą Paslaugą atlikti ir perduoti Užsakovui iki **2024 m. rugpjūčio 29 d.**;
- 2.3. dalyvauti disertacijos, nurodytos šios Sutarties 1 p. gynimo tarybos posėdyje nario teisėmis;
- 2.4. nedelsiant informuoti Užsakovą apie priežastis, trukdančias laiku įvykdyti šios Sutarties sąlygas;
- 2.5. prisiimti visą atsakomybę už kitų asmenų autorių teisių pažeidimus, nekokybiškai parengtą medžiagą, klaidingai pateiktą informaciją;
- 2.6. bendradarbiauti su Užsakovu tam, kad teiktų informaciją, kurios pastarasis gali pagrįstai reikalausti tam, kad būtų galima vykdyti Sutartį;
- 2.7. perduoti Užsakovui 6 (šešių) mėnesių terminui visas autorių turtines teises į autorinį kūrinį;
- 2.8. ir sutinka, kad jeigu bus nesilaikoma šioje Sutartyje numatytų sąlygų, Užsakovas vienašališku sprendimu galės atsisakyti Teikėjo paslaugų už jas neapmokant.

3. UNIVERSITETAS įsipareigoja:

- 3.1. suteikti reikiamą informaciją Paslaugai atlikti;
- 3.2. Tiekėjui įvykdžius įsipareigojimus, pasirašyti Paslaugos pardavimo–priėmimo aktą;
- 3.3. bendradarbiauti su Tiekėju tam, kad teiktų informaciją, kurios pastarasis gali pagrįstai reikalausti tam, kad būtų galima tinkamai vykdyti Sutartį;

Public Institution Lithuanian University of Health Sciences, legal entity registration number 302536989, with registered office at A. Mickevičiaus g. 9, Kaunas, the data on the institution is collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the “**Customer**”), on the one hand, and Prof. Dr. Andrea Madarasová Gecková (hereinafter referred to as the “**Supplier**”, “**Author**”), on the other hand, (hereinafter collectively referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”) have entered into the following public service contract (hereinafter referred to as the “**Contract**”):

1. Object of the Contract – The Customer shall commission and the Author shall prepare the scientific conclusions and submit the evaluation to the University on the dissertation “SOCIOCULTURAL ADJUSTMENT, EMOTIONAL WELL-BEING AND HEALTH OF STUDENTS IN INTERNATIONAL STUDY PROGRAMS” of PhD student Jevgenij Razgulin and shall participate in the defence of the thesis (hereinafter referred to as the “**Service**” or “**Copyright Work**”).

The Author shall undertake:

- 2.1. to prepare and submit scientific conclusions in accordance with the terms set out in paragraph 1 hereof;
- 2.2. to perform the agreed Service and deliver it to the Customer by **August 29, 2024**;
- 2.3. to participate as a member of the board of defence of the dissertation referred to in paragraph 1 hereof;
- 2.4. to inform the Customer without delay of the reasons preventing from the timely fulfilment of the terms and conditions of this Contract;
- 2.5. to assume full responsibility for infringements of the copyright of others, poorly prepared material and misrepresentations;
- 2.6. to co-operate with the Customer to provide such information as the latter may reasonably require for the performance of the Contract;
- 2.7. to transfer to the Customer all copyrights in the Copyright Work for a period of 6 (six) months; and
- 2.8. to agree that in the event of non-compliance with the terms and conditions set out herein, the Customer may, by unilateral decision, refuse the Supplier’s services without payment for them.

3. The UNIVERSITY shall undertake:

- 3.1. to provide the necessary information to perform the Service;
- 3.2. to sign the Conveyance deed upon fulfilment of the Supplier’s obligations;
- 3.3. to co-operate with the Supplier to provide such information as the Supplier may reasonably request for proper performance of the Contract;

- 3.4. sumokėti už tinkamai suteiktą Paslaugą ir pajamų, socialinio draudimo bei sveikatos draudimo mokesčius teisės aktų nustatyta tvarka;
- 3.4.1. Paslaugos kaina – 571,33 Eur;
- 3.4.2. iš Paslaugų kainos išskaitomas gyventojų pajamų mokestis ir apdrausitojo mokėtini mokesčiai;
- 3.5. atlyginimą už Paslaugą pervesti į sutartyje nurodytą Tiekėjo sąskaitą ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo autorinio kūrinio perdavimo–priėmimo akto pateikimo dienos.

4. Kitos sutarties sąlygos:

- 4.1. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina. Už pateiktas kokybiškas Paslaugas, Užsakovas mokės Tiekėjui Paslaugų kainą, kuri nurodyta šios Sutarties 3.4 p. p.;
- 4.2. Į kainą yra įskaičiuotos visos su Paslaugų teikimu susijusios išlaidos;
- 4.3. Paslaugų teikimo termino pratęsimas - netaikomas;
- 4.4. Tiekėjas patvirtina, kad yra: nesusijęs su Užsakovo darbo santykiais arba kitais jų esmę atitinkančiais santykiais;
- 4.5. Tiekėjas įsipareigoja Sutarties galiojimo metu nedelsiant pranešti Užsakovui apie pokyčius, susijusius su darbo santykių arba jų esmę atitinkančių santykių, nurodytų šios Sutarties 4.4 p. p. bei kitų aplinkybių, galinčių turėti įtakos socialinio ir sveikatos draudimo mokesčiui apskaičiuoti, atsiradimu arba išnykimu;
- 4.6. Tiekėjas patvirtina, kad yra / nėra pensijų kaupimo dalyvis.
- 4.7. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu, neatliekant naujos pirkimo procedūros, gali būti keičiama Šalims pasirašius atskirą susitarimą ir kai toks pakeitimas neprieštarauja LR Viešųjų pirkimų įstatymui;
- 4.8. Vykdydamos šią sutartį, Šalys vadovaujasi LR teisės aktais, kilusius ginčus sprendžia įstatymų nustatyta tvarka;
- 4.9. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja iki galutinio Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo;
- 4.10. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais: vienas Užsakovui, kitas – Tiekėjui. Šalys, esant būtinybei, gali el. paštu apsiųsti pasirašytais ir nuskenuotais Sutarčių egzemplioriais, kurie bus laikomi tinkamai pasirašytais ir pateiktais kitai Sutarties Šaliai.

3.4. to pay for the properly provided Service and the income, social security and health insurance taxes in accordance with the procedure established by the law:

3.4.1. the price of the Service, i.e. 571,33 Eur;

3.4.2. personal income tax and taxes payable by the insured person shall be deducted from the price of the Services;

3.5. to transfer the payment for the Service to the Supplier's account specified in the Contract no later than within 30 calendar days from the date of submission of the Conveyance deed of the Copyright Work.

4. Other terms and conditions of the Contract:

4.1 In accordance with the Methodology for Setting the Pricing Rules approved by the Director of the Public Procurement Department, the method of price calculation shall be fixed price. The Customer shall pay to the Supplier the price of the Services for the provided high-quality Services as set out in paragraph 3.4 hereof;

4.2 The price shall include all costs associated with the provision of the Services;

4.3 Extension of the period for the provision of the Services shall not be applicable;

4.4 The Supplier shall certify that he is not in an employment relationship or any other relationship equivalent to an employment relationship with the Customer;

4.5 During the term of the Contract, the Supplier shall undertake to notify the Customer of any changes in the employment relationship or the relationship corresponding to it referred to in paragraph 4.4 of this Contract, as well as of any other circumstances that may affect the calculation of social security and health insurance tax without delay;

4.6. the Supplier shall confirm that he/she is/is not a member of a pension scheme.

4.7 The Contract may be amended during its term, without initiating a new procurement procedure, by a separate agreement signed by the Parties and where such amendment is not contrary to the Republic of Lithuania Law on Public Procurement;

4.8 In the performance of this Contract, the Parties shall be guided by the legislation of the Republic of Lithuania and shall settle any disputes arising in accordance with the procedure established by law;

4.9 The Contract shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force until the final fulfilment of the obligations of the Parties assumed hereunder;

4.10. The Contract shall be drawn up in two copies, one copy for the Customer and one copy for the Supplier. The Parties may, if necessary, exchange signed and scanned copies of the Contract by e-mail, which shall be deemed to be duly signed and delivered to the other Party.

5. Šalių adresai ir parašai:

UŽSAKOVAS

Lietuvos sveikatos mokslų universitetas
A.Mickevičiaus g. 9, LT-44307 Kaunas
Įmonės kodas 302536989

Prorektorė mokslui prof. Vaiva

AUTORIUS

Asmens kodas
Paso (asm. tapatybės kortelės)
Nr.
Adresas
Bankas, banko adresas
SWIFT kodas
Sąskaitos Nr.
Autorius (vardas, pavardė)

Parašas

Andrea Marasova
Gėlėva

5. Addresses and signatures of the Parties:

Customer

Lithuanian University of Health Sciences
A.Mickevičiaus g. 9, LT-44307 Kaunas
Registration number 302536989
Vice Rector for Research (L)

AUTHOR

Personal number
Passport (personal identity
card) No.
Home address
Bank name, bank address

SWIFT code (BIC)
IBAN code (Account No.)
Author (name, surname)
Signature